

# Manual del Código Ético para el Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd.

◆ SUMITOMO BAKELITE CO., LTD.



## Filosofía de Empresa

---

Nuestra compañía otorga una importancia primordial a la verdad y la confianza, y se compromete a contribuir al progreso de la sociedad y al apoyo y mejora del bienestar mediante sus actividades comerciales.

## Nuestro Código de Conducta

---

1. Contribuimos a alcanzar una sociedad sostenible, ofreciendo productos y servicios que satisfacen a nuestros clientes.
2. Llevamos a cabo actividades comerciales justas y transparentes respetando las leyes y la ética corporativa.
3. Nos comprometemos por lograr un entorno laboral seguro y para mantener y mejorar la salud.
4. Nos esforzamos activamente en la protección global del medio ambiente.
5. Respetamos los derechos humanos de todas las personas involucradas en las actividades de nuestro Grupo.

## Estimados miembros del Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd.:

---



El Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd. opera en un marco de interacción con diversos grupos de interés, incluidos clientes y socios comerciales. En el desarrollo de nuestras actividades comerciales, es esencial comprender y cumplir con las expectativas de estos diversos grupos de interés.

El “Código Ético para el Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd.” se estableció en 2022 como un conjunto específico de normas de conducta que deben seguir los directivos y empleados de nuestro grupo en el desempeño de sus funciones en respuesta a dichas demandas sociales. Su contenido se basa en nuestra “Filosofía de empresa” y “Nuestro Código de Conducta” que rigen nuestras actividades comerciales.

Si en alguna ocasión se encuentra indeciso en el desempeño de sus funciones, utilice este manual como referencia para asegurarse de que está actuando de manera correcta. Nuestra “Filosofía de empresa”, que refleja nuestra filosofía empresarial, encarna el espíritu empresarial de Sumitomo, que ha perdurado durante casi 400 años desde su fundación en el s. XVII. Nuestro objetivo es anteponer la confianza y la certeza por encima de todo, impulsando proyectos que beneficien a la sociedad. Familiaricémonos con el contenido del “Código Ético para el Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd.” a través de este manual y cumplamos así con las expectativas de la sociedad.

Presidente y Director Ejecutivo



# Índice

Filosofía de Empresa • Nuestro Código de Conducta .....	02
Estimados miembros del Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd. ....	02

## Código Ético para el Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd.

<b>I Responsabilidad por productos y servicios .....</b>	<b>04</b>
<small>(+ responsabilidad para con los socios comerciales)</small>	

- I -1 Control de calidad adecuado
- I -2 Prohibición de la falsificación y la invención de datos
- I -3 Señalización y expresiones claras y apropiadas
- I -4 Conocimiento y cumplimiento de los procedimientos de obtención de licencias
- I -5 Respuesta rápida y apropiada a los problemas

<b>II Responsabilidad sobre derechos humanos y entorno laboral .....</b>	<b>08</b>
<small>(+ responsabilidad para con los socios comerciales)</small>	

- II -1 Prohibición de discriminación
- II -2 Prohibición de acoso y violencia
- II -3 Prohibición del trabajo infantil y trabajo forzado
- II -4 Creación de un lugar de trabajo agradable
- II -5 Gestión de la seguridad y salud en el trabajo
- II -6 Respeto a la privacidad y protección de datos personales

<b>III Responsabilidad para con la sociedad .....</b>	<b>13</b>
---	-----------

- III -1 Cumplimiento de las leyes sobre competencia (ley antimonopolio, etc.) e implementación de transacciones justas y adecuadas
- III -2 Prohibición de soborno/restricciones al intercambio de obsequios y entretenimiento
- III -3 Cumplimiento con las leyes relacionadas con el comercio exterior
- III -4 Cumplimiento de las normas sobre lavado de capitales y financiación del terrorismo
- III -5 Contabilidad correcta y mantenimiento de registros de transacciones
- III -6 Divulgación de información oportuna y adecuada
- III -7 Prevención del tráfico de información privilegiada

<b>IV Responsabilidad por el patrimonio de la empresa .....</b>	<b>19</b>
---	-----------

- IV -1 Restricciones sobre actividades competitivas y transacciones con conflicto de intereses
- IV -2 Prohibición de desvío del patrimonio de la empresa

<b>V Responsabilidad sobre la gestión de la información .....</b>	<b>22</b>
<small>(+ responsabilidad para con los socios comerciales)</small>	

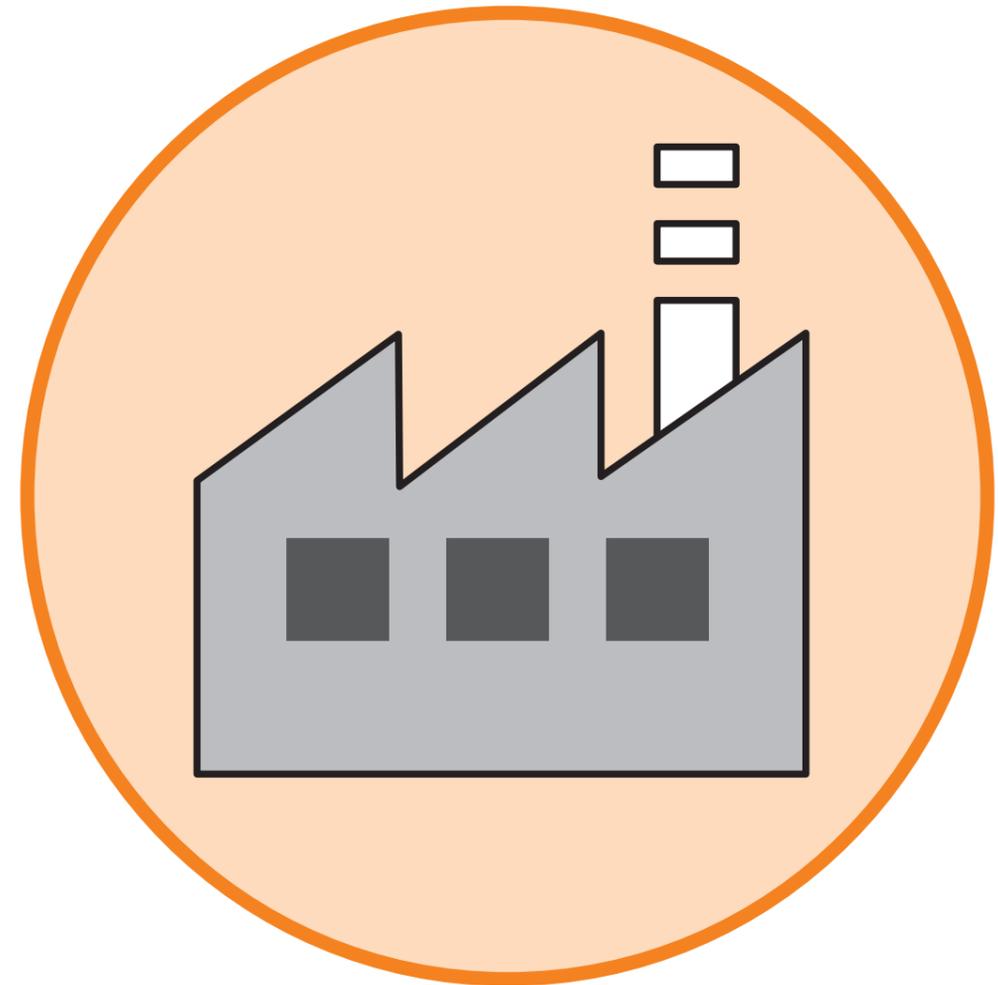
- V -1 Utilización de información confidencial y seguridad de la información
- V -2 Protección de la propiedad intelectual y marcas

Sistema de denuncias sobre el cumplimiento .....	26
--	----

# I

## **Responsabilidad por productos y servicios**

(+ responsabilidad para con los  
socios comerciales)



# 1. Control de calidad adecuado

- Desarrollamos, producimos, inspeccionamos y enviamos productos siguiendo los procedimientos establecidos por las leyes y normas internas.
- No enviamos productos que no cumplen con los estándares predeterminados.  
Tampoco utilizamos materias primas que no cumplan con los estándares predeterminados.



Ejemplo sobre el control de calidad adecuado

## 2. Prohibición de la falsificación y la invención de datos

- Nunca falsificamos los valores numéricos y datos sobre calidad, rendimiento o seguridad, ni los obtenidos en otros procesos de negocios, ni los inventamos fingiendo que se han obtenido cuando en realidad no ha sido así.



Ejemplo sobre la prohibición de la falsificación y la invención de datos

### 3. Señalización y expresiones claras y apropiadas

- Utilizamos señalización y expresiones claras y apropiadas de acuerdo a las leyes, el orden público y la moral, y eliminamos cualquier señalización y expresiones inapropiadas de los catálogos, documentos técnicos y otros documentos relacionados con los productos y servicios de la empresa, que pudieran causar un incorrecto conocimiento de hechos y selección de productos y servicios por parte de los clientes.

### 4. Conocimiento y cumplimiento de los procedimientos de obtención de licencias

- Si debemos obtener licencias o aprobaciones de agencias gubernamentales y/o presentar notificaciones, informes, etc., a entidades públicas, nos aseguramos de entender el contenido y procedimiento aplicables a dichas licencias y aprobaciones, notificaciones, informes, etc., y cumplimos totalmente con ellos.

### 5. Respuesta rápida y apropiada a los problemas

- En el improbable caso de que surja un problema relacionado con la seguridad de los productos o servicios del Grupo, daremos la máxima prioridad a la seguridad y salud del consumidor final y, en cooperación con nuestros socios comerciales, tomaremos inmediatamente todas las medidas posibles para evitar la ocurrencia y propagación de accidentes.



Ejemplo sobre señalización y expresiones claras y apropiadas

# II

## **Responsabilidad sobre derechos humanos y entorno laboral**

(+ responsabilidad para con los socios  
comerciales)



# 1. Prohibición de discriminación

- No discriminamos por motivos de género, edad, nacionalidad, etnia, raza, religión, ideología o credo, orientación sexual o identidad de género, discapacidad, etc. Tampoco toleramos estos tipos de discriminación.

# 2. Prohibición de acoso y violencia

- No acosamos a las personas ni nos comportamos de manera que lastime a los demás, ni física ni mentalmente. Tampoco toleramos el acoso ni las agresiones de este tipo.

# 3. Prohibición del trabajo infantil y trabajo forzado

- Cumplimos con las leyes de cada país y región en materia laboral. No incurrimos en “trabajo infantil”, es decir, emplear a individuos por debajo de la edad mínima legal para trabajar según el país o región, ni en “trabajo forzado”, es decir, hacer trabajar a individuos contra su voluntad. Tampoco toleramos el “trabajo infantil” ni el “trabajo forzado”.



Ejemplo sobre prohibición de acoso y violencia

## 4. Creación de un lugar de trabajo agradable

- Gestionamos y registramos adecuadamente las horas de trabajo, días festivos, vacaciones, etc., de acuerdo con las leyes y las normas laborales.
- Promovemos el mantenimiento y mejora de las buenas relaciones laborales, y colaboramos para crear un lugar de trabajo agradable.
- Respetamos la cultura y valores de cada país y región, y tenemos consideración por los eventos y costumbres religiosas.
- En cada centro de trabajo, nos esforzamos por crear un entorno en el que se expresen libremente las opiniones relacionadas con la mejora en la ejecución de las tareas, el desarrollo de los recursos humanos, y la mejora de la cultura laboral.
- Apoyamos el equilibrio entre el trabajo y la vida privada (“work-life balance”) permitiendo diversas modalidades de trabajo y posibilidades de licencia.  
Además, tomamos en cuenta situaciones individuales en circunstancias como embarazo, parto, cuidado de niños o familiares, y nos esforzaremos por proporcionar soporte en el lugar de trabajo.
- No participamos en actividades políticas, predicación religiosa, actividades de incitación de compra de productos o servicios, ni otras actividades no relacionadas con nuestro trabajo en las instalaciones de la empresa y horario laboral.



Ejemplo sobre la creación de un lugar de trabajo agradable

## 5. Gestión de la seguridad y salud en el trabajo

- Cumplimos con nuestra Filosofía de Seguridad de “La Seguridad es la primera prioridad” y hacemos todo lo posible para prevenir accidentes laborales.
- Garantizamos nuestra seguridad y la de nuestros compañeros a través del conocimiento y cumplimiento de las leyes, normas internas y procedimientos de gestión relacionados con la seguridad y salud en el trabajo. Además, nos esforzamos por garantizar la seguridad y salud en el trabajo no solo de nuestros empleados, sino también de terceras partes involucradas como proveedores y subcontratas.

### Filosofía de Seguridad

La Seguridad es la primera prioridad

### Principios de Seguridad de Máquinas

Asegúrese de tener un diseño seguro que le impida introducir la mano en equipos en marcha.

### Principios de Seguridad

- 1 Nunca introduzca la mano en un equipo en marcha.
- 2 Cuando detecte una anomalía, pare, llame y espere.
- 3 Al cambiar 4M, revise las reglas y tome medidas.



Ejemplo sobre la gestión de la seguridad y salud en el trabajo

## 6. Respeto a la privacidad y protección de datos personales

- Respetamos la privacidad de las personas y reconocemos la importancia de proteger la información personal, administrando y utilizando los datos personales de manera adecuada siguiendo las leyes y normas internas sobre su uso.



Ejemplo sobre el respeto a la privacidad y la protección de datos personales

# III

## Responsabilidad para con la sociedad



# 1. Cumplimiento de las leyes sobre competencia (ley antimonopolio, etc.) e implementación de transacciones justas y adecuadas

- Cumplimos con la normativa sobre transacciones comerciales de las leyes de competencia (ley antimonopolio, etc.) y desarrollamos actividades comerciales basadas en la equidad, transparencia y libre competencia.
- Nunca acordamos ni intercambiamos información con competidores sobre condiciones de venta tales como precio, cantidad, participación de mercado, y clientes de nuestros productos y servicios, que puedan afectar a la libre competencia.
- Como principio, no contactamos con los competidores. Incluso si existe un propósito legítimo para contactar con los competidores, como la participación en una asociación industrial, un encargo de fabricación o licencia, el contacto con el competidor se limitará a lo mínimo necesario y no intercambiamos información para fines distintos al propósito original. En tal caso, registramos la hora, las partes involucradas, el detalle de la conversación, etc. Adicionalmente, seguiremos las normas o procedimientos internos que pudieran existir con respecto a encuentros con los competidores.
- No exigimos a los distribuidores que mantengan precios de reventa, excepto en lo permitido por la ley.
- No abusamos de nuestra posición privilegiada para hacer demandas irrazonables a nuestros socios comerciales.



Ejemplo sobre el cumplimiento de las leyes sobre competencia

## 2. Prohibición de soborno/restricciones al intercambio de obsequios y entretenimiento

- No sobornamos, ni directamente ni a través de terceros, ni proporcionamos bienes, dinero u otros beneficios a empleados públicos, funcionarios y empleados de empresas estatales, políticos, etc. (en lo sucesivo, “empleados públicos, etc.”) con el fin de obtener beneficios injustos. Asimismo, rechazamos firmemente las solicitudes de soborno procedentes de empleados públicos, etc.
- Nos aseguramos de que los obsequios y entretenimiento que proporcionemos a nuestros socios comerciales no excedan lo considerado razonable según las prácticas comerciales generales.
- No solicitamos a nuestros socios comerciales que nos ofrezcan dinero ni otros beneficios.
- Si un socio comercial nos ofrece un obsequio o entretenimiento cuyo valor excede a lo considerado razonable según las prácticas comerciales generales, lo rechazamos.
- Al realizar donaciones o contribuciones políticas, seguimos los procedimientos establecidos por las leyes y normas internas para evitar que se confundan con sobornos o colusión política o gubernamental.

En la división de A, estaban buscando una consultora local en el país S para tramitar los permisos para un nuevo proyecto.

Oh, esta empresa T parece bastante buena entre las empresas locales, ¡quizá deberíamos contratarles!

1

Un día, T presentó un presupuesto para los honorarios de consultoría, y era mucho más alto de lo habitual.

¿No es demasiado caro?

Hmmm...

2

A, desconfiado, consultó con Mamoru-kun.

¿De verdad cuesta tanto?

Deberíamos investigar más sobre la empresa T.

Mamoru-kun

3

Al investigar, descubrieron que T estaba sobornando a las autoridades para obtener los permisos.

Cliente

Asignación

Empresa T

Soborno

Autoridades

Soborno incluido en el precio

Obtención de trato preferente

4

No vamos a contratar a la empresa T

Me alegra que hayamos evitado utilizar una empresa corrupta

Ejemplo sobre la prohibición de soborno

### 3. Cumplimiento con las leyes relacionadas con el comercio exterior

- Cumplimos con las leyes relacionadas con la gestión del comercio seguro y las normas internas basadas en ellas, con el fin de que los bienes exportados y la tecnología ofrecida no se utilicen en el desarrollo o fabricación de armas de destrucción masiva o armas convencionales que puedan amenazar la paz y seguridad internacionales. En particular, prestamos especial atención a si los bienes o tecnología están en la lista de artículos de exportación controlada o si su destino, consumidor o uso están regulados por ley como asunto de seguridad nacional.
- Al presentar declaraciones de exportación o importación, cumplimos con las leyes de aduanas y otras leyes aplicables, siguiendo los procedimientos de exportación o importación adecuados sin incluir declaraciones falsas.
- Indicamos correctamente el país de origen en el producto de acuerdo con las leyes y normativas del destino.

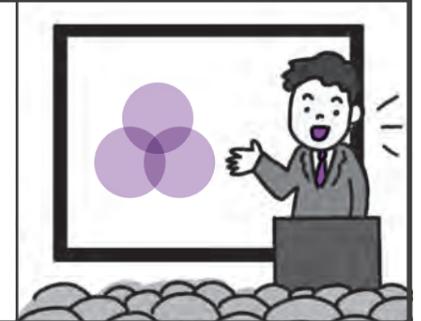


Entre las opciones de la ① a ③, ¿cuál está sujeta a la seguridad en la gestión del comercio de tecnologías?

① **Traslado de la producción a una empresa afiliada en el extranjero o la formación técnica en Japón para empleados de la empresa afiliada**



② **Presentación en una exposición o conferencia en el extranjero**



③ **Provisión de SDS (fichas de datos de seguridad) o emisión de informes de inspección a clientes extranjeros**



¡La opción correcta es la ①!

La provisión de tecnología confidencial a otros países, incluso dentro del mismo grupo empresarial, está sujeta a la gestión del comercio seguro.



Ejemplo sobre el cumplimiento con las leyes relacionadas con el comercio exterior

## 4. Cumplimiento de las normas sobre lavado de capitales y financiación del terrorismo

- Cumplimos con las leyes que regulan el lavado de capitales (dar apariencia legítima a fondos fraudulentos obtenidos en delitos o similares) y la financiación del terrorismo. Tenemos especial cuidado de asegurarnos de que nuestro Grupo no sea utilizado para el lavado de capitales o el financiamiento del terrorismo en las transacciones que realice.

## 5. Contabilidad correcta y mantenimiento de registros de transacciones

- Creamos, reportamos y almacenamos registros comerciales basados en hechos de forma precisa y objetiva. Realizamos declaraciones de gastos basadas en registros e informes precisos.
- Respondemos con sinceridad tanto en auditorías internas como en auditorías contables externas, auditorías fiscales y otras, esforzándonos por proporcionar información precisa.



Ejemplo sobre la contabilidad correcta y mantenimiento de registros de transacciones

## 6. Divulgación de información oportuna y adecuada

- Divulgamos información importante que afecta a nuestros resultados financieros y desempeño corporativo de manera oportuna, adecuada y precisa de conformidad con las leyes y normas internas.

## 7. Prevención del tráfico de información privilegiada

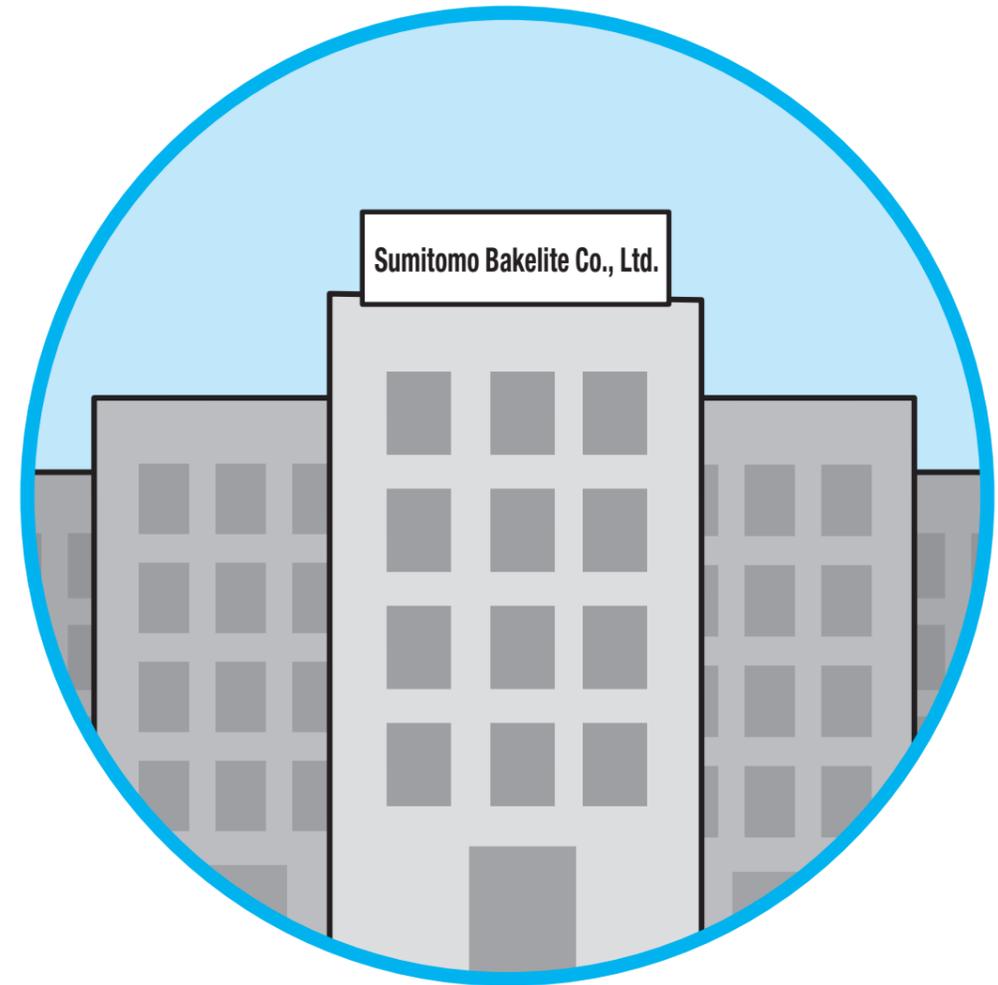
- Desde el momento en que conocemos información no pública que puede tener un impacto significativo en los precios de las acciones de nuestra empresa o de otras empresas (información privilegiada), hasta que se anuncia oficialmente esta información, no compramos ni vendemos acciones de nuestra empresa ni de esas otras empresas (tráfico de información privilegiada) ni nosotros mismos ni a través de terceros (familiares, amigos, etc.). Asimismo, no comunicamos la información privilegiada de nuestra empresa o de otras empresas a terceros, excepto a quienes necesitan conocer tal información para dirigir nuestro negocio.



Ejemplo sobre la prevención del tráfico de información privilegiada

# IV

## Responsabilidad por el patrimonio de la empresa



# 1. Restricciones sobre actividades competitivas y transacciones con conflicto de intereses

- En el desempeño de nuestras actividades comerciales, nos esforzamos por actuar y tomar decisiones en el mejor interés de nuestro Grupo. En el desempeño de nuestras actividades comerciales, no participamos en acciones competitivas ni transacciones con conflictos de interés que antepongan nuestros intereses, ni los de nuestros familiares o amigos sobre los intereses del Grupo.
- No participamos en actividades competitivas ni transacciones con conflictos de interés (a continuación, se mencionan algunos ejemplos típicos) sin pasar por los procedimientos de aprobación previa establecidos.

**Ejemplo de actividades competitivas:** Convertirse en director, empleado o consultor de una empresa competidora o socio comercial del Grupo.

**Ejemplo de transacciones con conflicto de intereses:** Proporcionar trabajo a socios comerciales que directa o indirectamente sean propiedad o estén administrados por nosotros mismos, nuestros familiares o amigos.

- No cobramos incentivos por dar trato preferencial a nuestros socios comerciales ni por elevar los precios de manera irrazonable.



Ejemplo sobre restricciones sobre actividades competitivas y transacciones con conflicto de intereses

## 2. Prohibición de desvío del patrimonio de la empresa

- No usamos de manera personal ni ilegal el patrimonio de la empresa, ya sea tangible o intangible (efectivo y depósitos, títulos de valor, vales de efectivo, productos y materias primas, automóviles, equipos de oficina, equipos informáticos, mobiliario, etc.).



Ejemplo sobre la prohibición de desvío del patrimonio de la empresa

# V

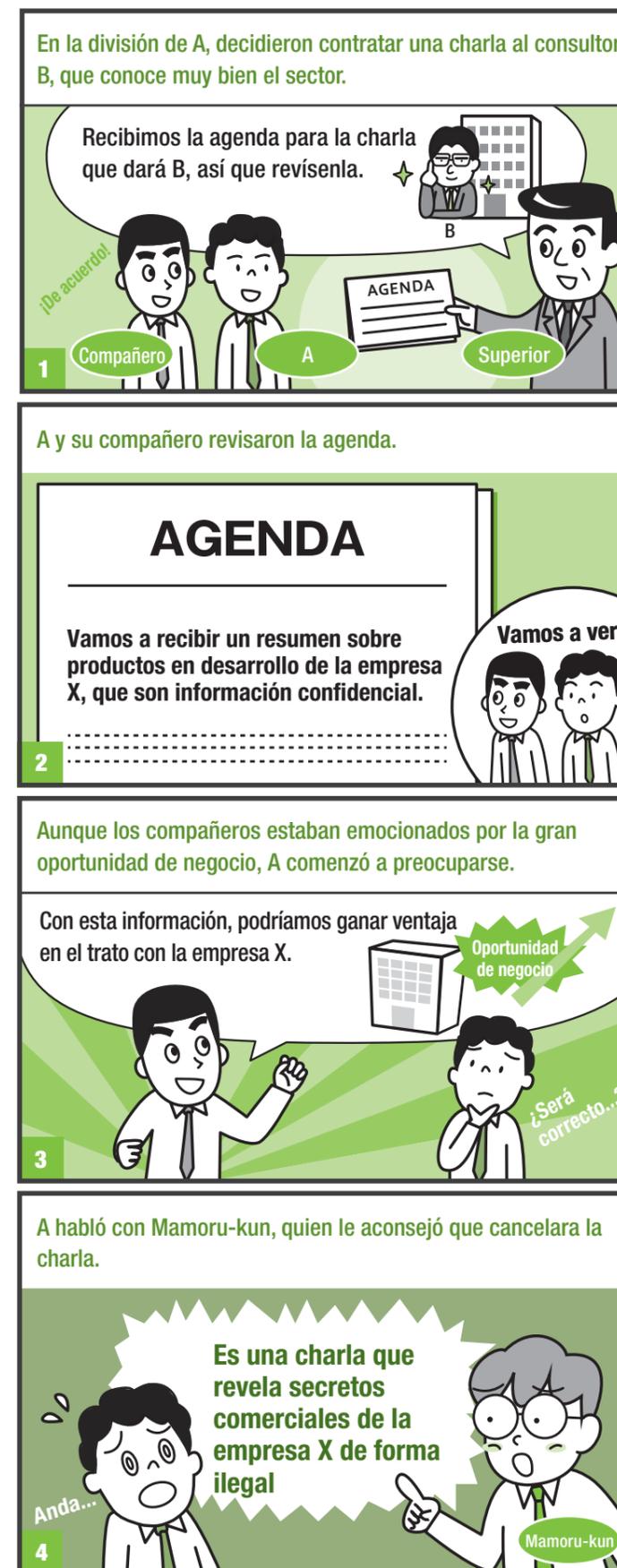
## **Responsabilidad sobre la gestión de la información**

(+ responsabilidad para con los socios comerciales)



# 1. Utilización de información confidencial y seguridad de la información

- Respetamos plenamente los derechos y valor tanto de nuestra información confidencial como de aquella proporcionada por otros.
- Tomamos las medidas adecuadas para proteger la confidencialidad, como celebrar un acuerdo de confidencialidad y seguir los procedimientos establecidos, antes de divulgar nuestra información confidencial a otros.
- Adquirimos información sensible sobre la cual otros tienen derechos solo cuando sea necesario para el desarrollo de nuestras actividades comerciales, haciéndolo de manera justa y adecuada siguiendo las prácticas comerciales y nunca por medios fraudulentos.
- Gestionamos y utilizamos adecuadamente la información confidencial de conformidad con las leyes y las normas internas, para no dañar a nuestra Empresa ni a otros debido a fugas de información o uso no autorizado.
- Prestamos atención a los ataques cibernéticos cada vez más sofisticados, y nos esforzamos por utilizar correctamente los dispositivos informáticos para prevenir fugas de información debido a estos ataques cibernéticos o al uso indebido.



Ejemplo sobre la gestión de información confidencial y seguridad de la información

## 2. Protección de la propiedad intelectual y marcas (1)

- Reconocemos la propiedad intelectual creada en nuestras actividades comerciales como un valioso recurso de gestión de nuestro Grupo, promoviendo la adquisición de derechos de propiedad intelectual y manteniendo la confidencialidad adecuada respecto al contenido de los descubrimientos, conocimientos, etc., previos a la adquisición de tales derechos, con base en contratos y normas internas.
- Usamos correctamente el nombre de nuestra Compañía (nombre comercial) y los nombres de los productos de nuestro Grupo (marcas registradas) de acuerdo con las leyes y normas internas, y nos esforzamos por eliminar su uso no autorizado por parte de terceros.
- Para evitar infringir los derechos de propiedad intelectual de otros y promover negocios sin problemas, estudiamos previamente los derechos que otros puedan tener sobre la investigación, desarrollo, diseño, producción y venta de nuevos productos y tecnologías, tomando las medidas apropiadas si surgen dudas.



Ejemplo sobre la protección de la propiedad intelectual y marcas

## 2. Protección de la propiedad intelectual y marcas (2)

- No copiamos, instalamos ni usamos software disponible comercialmente en formas que violen los términos de sus acuerdos de licencia. No utilizamos ilegalmente los trabajos de autoría de terceros (libros, revistas, textos en sitios web, diagramas, fotografías, etc.).



Ejemplo sobre la protección de la propiedad intelectual y marcas

# Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd. Sistema de denuncias sobre el cumplimiento

## Sistema de denuncias internas

Comportamientos que violan la legislación o normas internas de la empresa como acoso, falsificación e invención de datos, sobornos, uso personal o indebido de activos de la empresa, etc.

**Busque ayuda y no se enfrente a esto usted solo**

\*La información de los denunciantes estará protegida



## Destinatarios

Directivos y empleados del Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd. (incluyendo los indefinidos, temporales y a tiempo parcial)  
Partes interesadas del Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd. (como los socios comerciales, etc.)

Para más detalles sobre el sistema o para acceder al formulario de denuncia, haga clic [aquí](#)

Sumitomo Bakelite Co., Ltd. Whistleblowing

Buscar



## 1. Canal interno de denuncias

**Director General de Auditorías del Sumitomo Bakelite Co., Ltd.**

**Correo electrónico** compliance@ml.sumibe.co.jp (las denuncias serán reenviadas de forma automática al Director General de Auditorías)

**Dirección postal** 140-0002  
Tennozu Parkside Bldg, 2-5-8 Higashi-shinagawa,  
Shinagawa-ku, Tokio, Japón

## 2. Canal externo de denuncias

**Bufete de abogados Tamiya Gohdoh  
Abogado responsable del sistema de denuncias de cumplimiento del  
Grupo Sumitomo Bakelite Co., Ltd.**

**Correo electrónico** bcl60683@nifty.com

**Dirección postal** 100-0014  
Prudential Tower 3F, 2-13-10 Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokio,  
Japón